

№521

RU

## ЭЛЕКТРОБРИТВА

Инструкция по эксплуатации



### Спасибо!

Мы благодарим вас за использование продукции CARRERA и за возможность убедиться, что наша электробритва – это правильный выбор.

### Стиль CARRERA.

В основе всех устройств CARRERA лежит единая концепция. Мы не делаем различий между полами – никакого розового цвета для женщин или синего для мужчин. С каких пор качество и производительность связаны с полом? Мы стремимся создавать удобные, красивые и эффективные устройства, в которых высокие технологии будут сочетаться с удобством для пользователей. Вы будете наслаждаться ими с момента первого включения и в течение многих лет. Высокая производительность обусловлена не только мощным двигателем, но и эффективным взаимодействием всех компонентов устройства. Мы называем это "прорывом в стиле CARRERA".

И хотя, казалось бы, в этом нет ничего кардинально нового, мы стремимся доводить до совершенства действительно необходимые вещи и освобождаться от всего, что не является важным.

Это наш стиль работы. Этот принцип лежит в основе всех устройств CARRERA.

# CARRERA

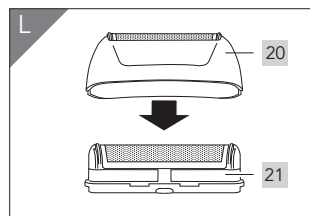
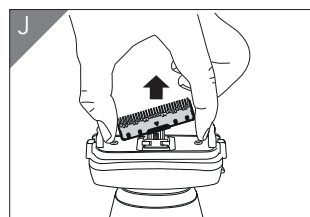
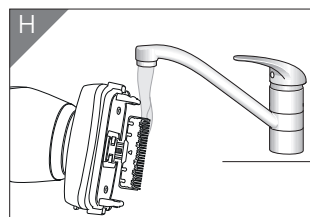
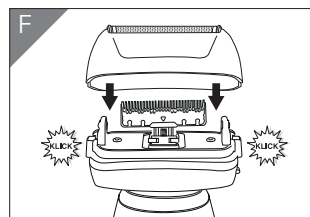
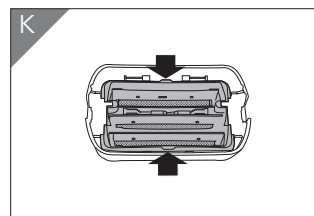
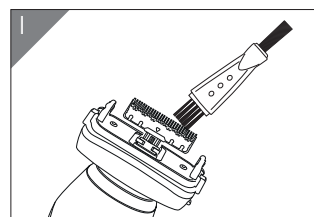
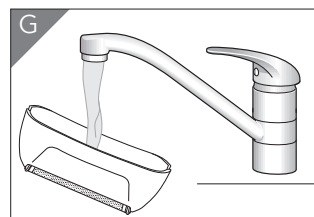
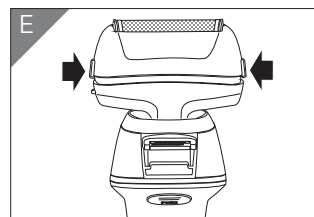
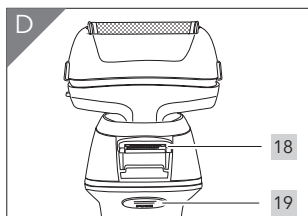
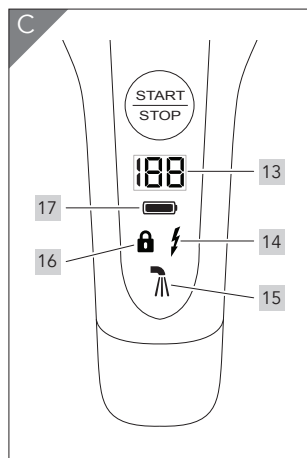
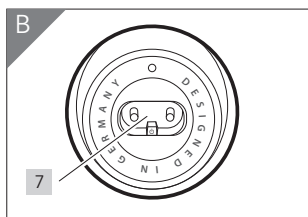
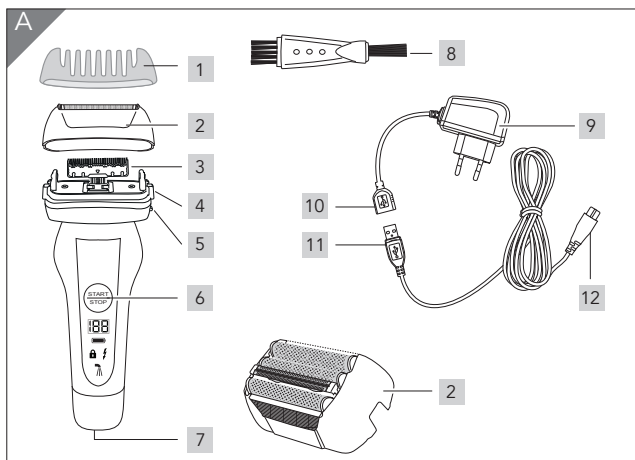
DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)

# CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)



## 01. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ И КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

- 1 Защитная крышка
- 2 **4-компонентная бритвенная система / 3D бритвенная головка**  
Плавающая бритвенная головка (каркас бритвенной головки с блоком бритвенных сеток, состоящим из трех бритвенных сеток и встроенного триммера для длинных волос)
- 3 Режущие лезвия
- 4 Кнопки разблокировки, 2 шт.
- 5 Кнопка блокировки плавающей бритвенной головки
- 6 Выключатель питания
- 7 Разъем питания
- 8 Кисточка для чистки
- 9 Сетевой адаптер
- 10 Гнездовой разъем USB
- 11 Разъем USB
- 12 Разъем 5 В со шнуром питания
- 13 Дисплей уровня заряда аккумулятора в %
- 14 Индикатор низкого заряда аккумулятора
- 15 Индикатор очистки
- 16 Индикатор блокировки для транспортировки
- 17 Индикатор работы от аккумулятора
- 18 Выдвижной триммер
- 19 Кнопка выдвижения триммера
- 20 Каркас бритвенной головки
- 21 Блок бритвенных сеток

**Другие принадлежности (нет изображения):**  
Чехол для хранения

---

# СОДЕРЖАНИЕ

---

01. Комплект поставки и компоненты устройства	6
02. Правила техники безопасности	8
03. Важная информация	11
04. Перед началом использования	11
05. Зарядка	11
06. Работа с устройством	13
07. Очистка и обслуживание	15
08. Сменные детали	17
09. Информация о сертификации	18
10. Технические характеристики	19
11. Хранение, транспортировка и утилизация	20
12. Гарантия	20

## 02. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Назначение устройства

**Электробритва** предназначена исключительно для бритья человеческих волос.

Устройство разработано для бытового применения и не должно использоваться в коммерческих целях. Устройство должно использоваться только в помещении.

Не используйте данное устройство для стрижки искусственных волос и шерсти животных.

### Правила безопасного использования

- При работе от сети используйте только фирменный сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта использования устройства и не знающими как им пользоваться.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Для зарядки аккумулятора используйте только разъемное зарядное устройство, входящее в комплект поставки (тип: TRA-5950150E01).



#### **ОПАСНОСТЬ для детей**

Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами и полиэтиленовыми пакетами.



#### **ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током в результате воздействия влаги**

Не погружайте устройство, шнур питания и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.

Никогда не кладите устройство в такое место, где оно может упасть в воду, оставаясь включенным в розетку.

- Вынимайте сетевой адаптер из розетки перед мытьем электробритвы и ее компонентов проточной водой.
- Отсоединяйте шнур питания от электробритвы перед тем, как мыть ее проточной водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевой адаптер из розетки и только после этого достаньте устройство из воды. Не используйте устройство, пока оно не будет проверено специалистом.



#### **ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током**

Запрещено использование устройства если корпус или электрический шнур имеют признаки повреждения.



Сначала подключайте шнур к электробритве и только потом вставляйте сетевой адаптер в розетку.

- Включайте сетевой адаптер только в надлежащим образом установленную и легкодоступную розетку, напряжение которой соответствует данным, указанным на информационной табличке. После подключения устройства розетка должна оставаться доступной.
- Вынимая сетевой адаптер из розетки, всегда тяните за сетевой адаптер, а не за шнур.
- Отключайте устройство от внешнего источника питания...
  - ... после каждого использования;
  - ... после завершения зарядки;
  - ... если возникла проблема;
  - ... перед подключением шнура к устройству;
  - ... перед очисткой электробритвы.

- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров.



### **ВНИМАНИЕ! Риск травмы**

Размещайте шнур питания в таком месте, где никто не сможет наступить на него или запнуться.

- Не используйте устройство на участках кожи, имеющих открытые раны, порезы, солнечные ожоги или волдыри.
- Не используйте электробритву, если само устройство или его режущие компоненты повреждены или неисправны.
- Режущие лезвия острые. Будьте осторожны.
- Не подносите электробритву близко к глазам.
- Перед очисткой всегда выключайте электробритву.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск материального ущерба**

Используйте только фирменные принадлежности.

- Нельзя пользоваться устройством, когда оно подключено к компьютеру через порт USB.
- Никогда не кладите электробритву на горячую поверхность (например, на каминную полку) и не размещайте ее около источников тепла или открытого огня.
- Не накрывайте ничем сетевой адаптер во избежание перегрева.
- Во избежание повреждения бритвенной сетки не нажимайте на нее слишком сильно.
- Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (FI/RCD) с номинальным током не более 30 мА. Установка должна осуществляться квалифицированным электриком.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не рекомендуется использовать гель для бритья, поскольку он может стать причиной слипания бритвенной сетки и режущих лезвий.

## **03. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- Перед первым использованием электробритвы внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и строго следуйте правилам техники безопасности.
- Электробритву необходимо использовать в строгом соответствии с настоящей инструкцией. Производитель или продавец не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие использования устройства ненадлежащим образом.
- Сохраните данную инструкцию для использования в дальнейшем.

## **04. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **Проверка электробритвы и комплекта поставки**

1. Выньте электробритву из упаковки.
2. Проверьте наличие всех компонентов, входящих в комплект поставки (см. рис. А).
3. Проверьте, нет ли на самой электробритве, ее компонентах или принадлежностях признаков повреждения.
4. Если комплект поставки неполон или на электробритве, ее компонентах или принадлежностях имеются признаки повреждения, не используйте электробритву. Обратитесь к продавцу или в ближайший сервисный центр.

## **05. ЗАРЯДКА**



### **ОПАСНО! Работа с литий-ионными аккумуляторами**

Неправильное использование может привести к травме и материальному ущербу.

**Опасность пожара и взрыва!**



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Материальный ущерб

Обратите внимание, что при длительном неиспользовании аккумуляторов их емкость может уменьшаться по техническим причинам.

Поэтому следует избегать длительного неиспользования аккумуляторов и связанного с этим прерывания регулярных циклов зарядки и разрядки.

- Если во время процесса зарядки возникли неполадки (нагревание устройства, шнура или источника питания, слишком медленная зарядка и тому подобное), прекратите зарядку и обратитесь в ближайший сервисный центр.

### ПРИМЕЧАНИЯ.

- Храните устройство при температуре от 5 до 35 °С.
- **Перед первым использованием.** Заряжайте устройство в течение примерно 90 минут исключительно с помощью сетевого адаптера, входящего в комплект поставки.
- **Время зарядки. При регулярном использовании** полная зарядка аккумулятора занимает примерно 90 минут.
- **Быстрая зарядка.** Зарядка для одного сеанса бритья занимает 5 минут.

### Зарядка

1. Подключите разъем USB 11 к гнездовому разъему USB 10, а разъем 5 В 12 к устройству.
2. Включите сетевой адаптер в легкодоступную розетку.
3. Проверьте индикаторные сигналы на электробритве (см. таблицу).



**ВНИМАНИЕ!** Всегда обращайтесь внимание на значения напряжения и тока, указанные на информационной табличке сетевого адаптера. Никогда не используйте внешние источники питания, характеристики которых значительно отличаются от этих данных.

Символ	Значение
значение в %	Работа от аккумулятора
	Низкий заряд аккумулятора – необходима подзарядка
	Зарядка или работа от сети
	Полная зарядка, устройство подключено к сети
	Включена блокировка для транспортировки
	Напоминание о необходимости регулярной очистки

## 06. РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ



**ВНИМАНИЕ! Риск травмы!** Не используйте электробритву, если бритвенная сетка повреждена.

Независимо от состояния зарядки аккумулятора работа устройства от сети возможна только с использованием сетевого адаптера, входящего в комплект поставки.

1. Для работы от сети подключите разъем USB 11 к гнездовому разъему USB 10, а разъем 5 В 12 к устройству.
2. Включите сетевой адаптер в легкодоступную розетку.
3. Нажмите выключатель питания 6, чтобы включить устройство.
4. Нажмите выключатель питания 6, чтобы выключить устройство.

## Сухое бритье

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- После первых сеансов бритья возможно небольшое покраснение или раздражение кожи, поскольку она должна привыкнуть к такому типу бритья. Это нормально и обычно проходит через 2-4 недели.

- Снимите защитную крышку **1** с бритвенной головки.
- Нажмите выключатель питания **6**, чтобы включить электробриту.
- Держа электробриту под правильным углом к поверхности кожи, аккуратно водите ею по лицу круговыми движениями.
- На тех участках лица, где бритье затруднено, например на подбородке, оттяните кожу, чтобы добиться лучшего результата.
- Брейте бороду в направлении против роста волос.
- По окончании бритья выключите электробриту и тщательно очистите режущие части (см. раздел **07. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**).

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Данная электробрита оснащена плавающей 3D бритвенной головкой с функцией блокировки. Переместите переключатель блокировки **5** вниз, чтобы добиться более чистого бритья на сложных участках лица (например, на подбородке и на шее) за счет движений бритвенной головки в различных направлениях. Если необходимо заблокировать бритвенную головку, переместите переключатель блокировки вверх.

## Влажное бритье

- Устройство можно также применять для влажного бритья (система Wet & Dry).  
**ВНИМАНИЕ!** Электробрита не является водонепроницаемой. Влажное бритье должно осуществляться в режиме работы от аккумулятора. Запрещается использовать электробриту в душе или в ванне.


## Точное подравнивание волос

Используйте выдвижной триммер, который находится на задней стороне электробритвы, для подравнивания бороды и бакенбардов.

- Снимите защитную крышку.
- Нажмите кнопку выдвижения триммера **19**, чтобы выдвинуть триммер.
- Нажмите выключатель питания **6**, чтобы включить электробриту.
- По окончании использования выключите и очистите устройство (см. раздел **07. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**). Сложите выдвижной триммер.

## Использование блокировки для транспортировки

Эта функция предотвращает случайное включение электробритвы во время транспортировки.

Чтобы **активировать** функцию блокировки для транспортировки, нажмите и удерживайте выключатель питания в течение 5 секунд. Бритва будет выключена, и несколько раз загорится символ замка . Чтобы **отключить** функцию блокировки для транспортировки, снова нажмите и в течение 5 секунд удерживайте выключатель питания. Электробрита будет включена, а на дисплее уровня зарядки загорится индикатор работы от аккумулятора.

Если подключить электробриту к сети для зарядки аккумулятора при **включенной** функции блокировки для транспортировки, эта функция будет **отключена**.

## 07. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



### **ОПАСНО! Риск травмы и материального ущерба!**

Перед очисткой устройства выньте сетевой адаптер из розетки.

- Запрещается погружать электробриту в воду.



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед очисткой всегда выключайте электробриту.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Материальный ущерб**

Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.

- Рекомендуется блокировать бритвенную головку во время очистки. Рекомендуется это делать также при очистке и замене сетки или лезвия.
- Запрещается вынимать блок бритвенных сеток из каркаса бритвенной головки, а также бритвенные сетки из блока бритвенных сеток. Запрещается чистить бритвенную сетку щеткой.
- Не вынимайте режущие лезвия из держателя с целью очистки.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы обеспечить оптимальную работу устройства, проводите его очистку после каждого использования.

### **Очистка после сухого бритья**

1. Нажмите боковые кнопки разблокировки **4** и снимите бритвенную головку **2**.
2. Слегка постучите бритвенной головкой о ровную поверхность и (или) продуйте ее.
3. Очистите режущие лезвия с помощью чистящей щетки.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не применяйте силу и не нажимайте на бритвенную сетку!

### **Влажная очистка**

1. Перед очисткой отсоедините разъем 5 В **12** от электробритвы (см. **рис. А и В**).
2. Нажмите выключатель питания **6**, чтобы выключить электробритву.
3. Нажмите обе кнопки разблокировки **4**, чтобы освободить бритвенную головку **2** (см. **рис. Е**).
4. Снимите бритвенную головку **2**, потянув ее вверх (см. **рис. А**).
5. Тщательно промойте бритвенную головку изнутри и снаружи теплой проточной водой (см. **рис. G**).

6. Держите электробритву над раковиной.
  7. Тщательно промойте верхнюю часть электробритвы и режущие лезвия теплой проточной водой (см. **рис. Н**).
  8. Нажмите выключатель питания **6**, чтобы включить электробритву без присоединенной бритвенной головки. Дайте ей поработать 5–10 секунд, чтобы стряхнуть воду с режущих лезвий **3**.
  9. Дайте компонентам устройства полностью высохнуть.
  10. Подсоедините бритвенную головку к электробритве и нажмите до щелчка (см. **рис. F**).
  11. Установите защитную крышку **1** на электробритву.
- Бритва снова готова к работе.

---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Рекомендуется нанести 1–2 капли бескислотного масла (например, масла для швейных машин) на режущие лезвия и выдвижной триммер, особенно после сухой очистки и замены деталей устройства. Дайте устройству поработать несколько секунд, не используя его. При необходимости удалите излишки масла мягкой тканью.

---

## **08. СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ**

Режущие элементы подвержены естественному износу и не включены в гарантию. Чтобы обеспечить качественное бритье, необходимо вовремя менять эти детали электробритвы.

### **Рекомендуемые интервалы замены деталей**

Чтобы обеспечить оптимальную работу устройства, мы рекомендуем менять бритвенные сетки и лезвия не реже одного раза в год. Поскольку оба этих режущих компонента с течением времени адаптируются друг к другу, рекомендуется менять бритвенные сетки и лезвия одновременно.



## Замена деталей



### **ВНИМАНИЕ! Риск получения травмы!**

Будьте осторожны, снимая три режущих лезвия с белого пластмассового держателя.

1. Снимите защитную крышку.
2. Нажмите кнопки разблокировки **4** на обеих сторонах устройства и снимите бритвенную головку.
3. Снимите старые режущие лезвия с держателя (см. **рис. J**).
4. Зажмите концы новых режущих лезвий между большим и указательным пальцем и вставьте в белый держатель. Слегка нажмите на режущие лезвия до щелчка, чтобы они встали на место.
5. Выньте старый блок бритвенных сеток из каркаса бритвенной головки. Подцепите ногтем одно из двух ушек (см. **рис. K**) на блоке бритвенных сеток и вытащите его.
6. Вставьте новый блок бритвенных сеток в каркас бритвенной головки и аккуратно нажмите до щелчка.

## 09. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован: № TC RU C-CN.AJ15.B.00487. Срок действия: с 28.03.2016г. по 27.03.2018г. включительно.

Орган по сертификации продукции: ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CRR-521
<b>Сетевой адаптер:</b> Входное напряжение Выходное напряжение Тип защиты Класс защиты Условия использования	100-240 В пер. тока, 50/60 Гц, 0,2 А 5,0 В $\equiv$ , макс. 1500 мА IPX4 II Только для использования в помещении
<b>Электробритва:</b> Входное напряжение Аккумуляторы Время работы Тип защиты	5,0 В $\equiv$ , макс. 1000 мА 1 литий-ионный 3,7 В (AA)800 мА·ч около 60 мин. при полной зарядке IPX6

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для сухого и влажного бритья.

Специальные условия реализации не установлены.

**ВНИМАНИЕ!** Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Изделие предназначено только для бытового применения.

## 11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 35 градусов Цельсия и относительной влажности не более 65%.

Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.

Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## 12. ГАРАНТИЯ

Компания CARRERA несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты продажи данного изделия. Гарантия действительна только в том случае, если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

Гарантия не распространяется на:

- элементы и детали, имеющие естественный износ.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения;
- неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации;

- попаданием посторонних предметов внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетерmostойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на изделии;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.

С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М. П.

Информация по наименованию и местонахождению организации-изготовителя, а также импортера/организации, уполномоченной на принятие претензий от потребителей на территории Российской Федерации указана на упаковке изделия.

Срок гарантии изделия - 12 месяцев с даты продажи.

Дата изготовления указана (закодирована) на задней панели изделия. Где, 1 и 2-я цифра с начала - неделя изготовления; 3 и 4-ая цифра с начала -год изготовления.

При обнаружении неисправности изделия, не вскрывая его, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Информацию о ближайшем сервисном центре можно получить по телефону:

**8-800-100-55-88, ежедневно с 09:00 до 21:00, время московское (звонок по РФ бесплатный)**